

零点文库
midnight collection

4

福尔摩斯探案系列

[英] 柯南道尔 原著

「斑点带子案」
「银色马」

The Memoirs Of
Sherlock
Holmes
福尔摩斯

书末设置破案术，全面解析福尔摩斯推理技巧；
探案馆，深入研究疑案背后的事实真相。

所谓事件，
只要有不可解之处，就很容易解决。

我们必须深入生活，只有这样，才能得到新奇的体验和非同寻常的收获，而这个过程比任何简单的假设都要有用得多。

像名侦探一样思考

幻想大王 鼎力
杨鹏 推荐

北京日报报业集团
同心出版社

福尔摩斯^④

探案系列

和柯南道尔所写的福尔摩斯探案系列相比，没有任何侦探小说曾享有那么大的声誉。

——英国著名小说家 威廉·萨默赛特·毛姆

他简直是一架用于推理和观察的最完美无瑕的机器。

——华生

一个善于推理的人得出的结论，常常使他身旁的人赞叹不已，这是因为那些人总是忽略事情的细节，而这些细节往往又是推理的关键所在。

——夏洛克·福尔摩斯

建议上架：儿童文学读物



禹文化
YU CULTURE

www.utop.cc www.utoping.cn

定价：59.00元（共5册）

图书在版编目(CIP)数据

斑点带子案·银色马/(英)柯南道尔(Conan Doyle,A.)原著;
凌磊,刘祥和译.—北京:同心出版社,2010.8
(福尔摩斯探案系列)
ISBN 978-7-5477-0013-6

I. ①斑… II. ①柯…②凌…③刘… III. ①侦探小说—作品集—英国—
现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第144384号

福尔摩斯探案系列 ④

斑点带子案◎银色马

原 著: 柯南道尔
翻 译: 凌 磊 刘祥和
总 策 划: 安洪民
执行策划: 刘冰远
绘 画: 李广宇

责任编辑: 宛振文
项目编辑: 李 浩
装帧设计: 谢定莹
内文设计: 胥敬静

出 版: 同心出版社
地 址: 北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
邮 编: 100010
发行电话: (本市)(010)65255876 65251756
(外埠)(010)88356858 88356856
总 编 室: (010)65252135
E-mail: txcbzsbs@bjd.com.cn

印 刷: 北京四季青印刷厂
经 销: 各地新华书店
版 次: 2010年8月第1版第1次印刷
开 本: 145×220 1/32
总 印 张: 30
总 字 数: 300千字
总 定 价: 59.00元(共5册)

● argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com

图片支持



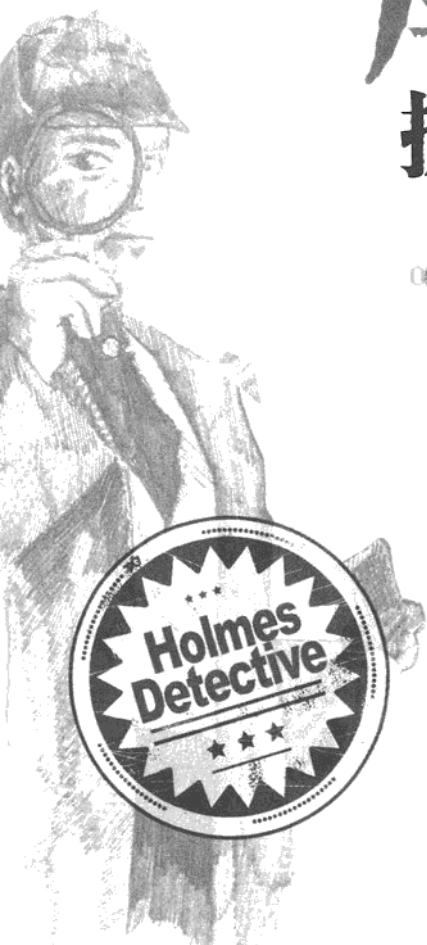
同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载

福尔摩斯⁴

探案系列

THE
Memoirs
of Sherlock
Holmes

[英] 柯南道尔/原著



北京日报报业集团
同心出版社

代序

像名侦探一样思考

中国首位迪士尼签约作家、幻想大王
杨鹏

在和你一样是个孩子的时候，我经常设想自己置身于一个危险之地，我用怀疑的目光打量周围的每一个人，因为他们很可能是一些阴险狡猾、作恶多端的犯罪分子！我甚至不信任那些熟悉得不能再熟悉的人，比如亲人、邻居、老师和同学，因为他们很可能掌握了高超的易容术，而他们其实是陌生人，由于某种目的化装得跟我认识的人一模一样来接近我，而我认识的那些亲朋好友，他们已经被绑架，正嘴里塞着布团、身上被五花大绑，在某个阴森潮湿的洞穴里等着我去营救……我仔细地观察身边的一草一木，寻找着通缉犯、杀人犯、江洋大盗、贩毒者、国际犯罪组织……的蛛丝马迹，思考着他们可能采取的作案手段，并时刻准备着与他们进行殊死的搏斗！

这些想法，你听起来可能会觉得幼稚可笑，但是，请不要告诉我我没有过！不，每一个孩子，在他成长的某一段时光，都有过和我小时候类似的经历，因为，我们的心中，有对世界太多的好奇、不解、猜测和探求奥秘的愿望。这就是童心。丢失了童心的人是可悲的，哪怕他拥有金山银山，他这辈子将注定当一个平庸人，醉生梦死，碌碌无为。

由于那种挥之不去的不安全感，少年时代的我大量地阅读侦探小说：从福尔摩斯到江户川乱步，从《巴斯克维尔的猎犬》到《尼罗河惨案》，从中国的四大公案到亚森·罗宾……这些举世闻名的侦探小说，成了我仅次于幻想作品（科幻与童话）的最爱！我开动自己的大脑发动机，像名侦探们一样思考！周围迷雾重重的事件，终于条理清晰地显露出了它们的真相……

很多年以后，当我长大成人，对侦破手段有了一些了解后，我不禁大跌眼镜——传说中的名侦探们，在现实生活中，其实从来没有存在过。不管是中国还是国外，古代还是现代，侦破的手段，主要是人数众多的

办案人员通过走街串巷的访问和排查，以及借助那个时代所能拥有的技术和工具（现代依靠的是形形色色的高科技手段），最后再通过合理的推理，才能侦破案件。当案情过于扑朔迷离时，办案人员要经过很长时间的艰苦调查，才能将犯罪分子绳之以法。

侦探小说，和其他品种的小说一样，是艺术。我认为小学生阅读侦探小说，最大的价值，就是培养跟名侦探一样的思维，并且用这种思维去看世界，处理身边的大事小事——其实，我们身边的每一件事，从做数学题，到写作文，再到掌握各种生存技能，观察和处理人际关系，寻找未来的人生道路……都离不开逻辑推理思维。一个善于像名侦探一样思考的孩子，他必然比别的孩子更能抓住事情的本质，行事必然更加理性、成熟和果断。除了这些十分功利的功能之外，我认为阅读侦探小说，还可以体验到创作者高超的智慧以及所营造的独特美感，并让它们成为个人审美与素养的一部分。

现在，我要隆重地向你推荐你手上捧着的这一套书，这是编辑们经过精心挑选，编撰出的一套适合青少年阅读的世界经典侦探推理小说名家的代表作。这套作品的第一辑《福尔摩斯探案系列》共10册，容纳了60个经典侦探推理故事。按写作时间的先后和篇幅长短进行整理，第一册包括《血字的研究》和《四签名》；第二册包括《巴斯克维尔的猎犬》和《恐怖谷》；三至十册每册各含有七个故事，包括《波希米亚丑闻》《红发会》《绿玉皇冠案》《黄面人》《马斯格雷夫典礼》《最后一案》《跳舞的小人》《戴面纱的房客》等很知名的故事。创作者们在改编和缩写的过程中，既保持了原著的精髓，又保证了情节的精彩合理和线索的连贯。每册字数约60千字，突出系统性、知识性、趣味性和经典性的统一融合。每册书最后，还设置了一个对页的“破案术”，以一则短故事的形式将案件推出，并作出相关分析，提醒读者如何去做案例分析，以及所用的逻辑推理方法。此外，这套书的插图也可圈可点：内文大多采用图文混排，使用必要的手绘图——手绘图均为经验丰富的福尔摩斯故事专业画手所绘。

真相只有一个，请快快把书翻到下一页！



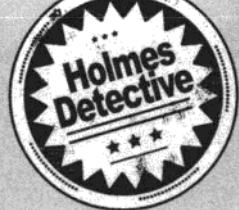
福尔



福尔摩斯

Contents
目录





斑点带子案	·7
工程师大拇指案	·37
贵族单身汉案	·61
绿玉皇冠案	·87
铜山毛榉案	·113
银色马	·139
硬纸盒子	·167





“她一下子跌倒在地，像一个还在经受剧痛的人那样翻滚扭动，她叫道：‘天啊！海伦！是那条带子！那条带斑点的带子！’”

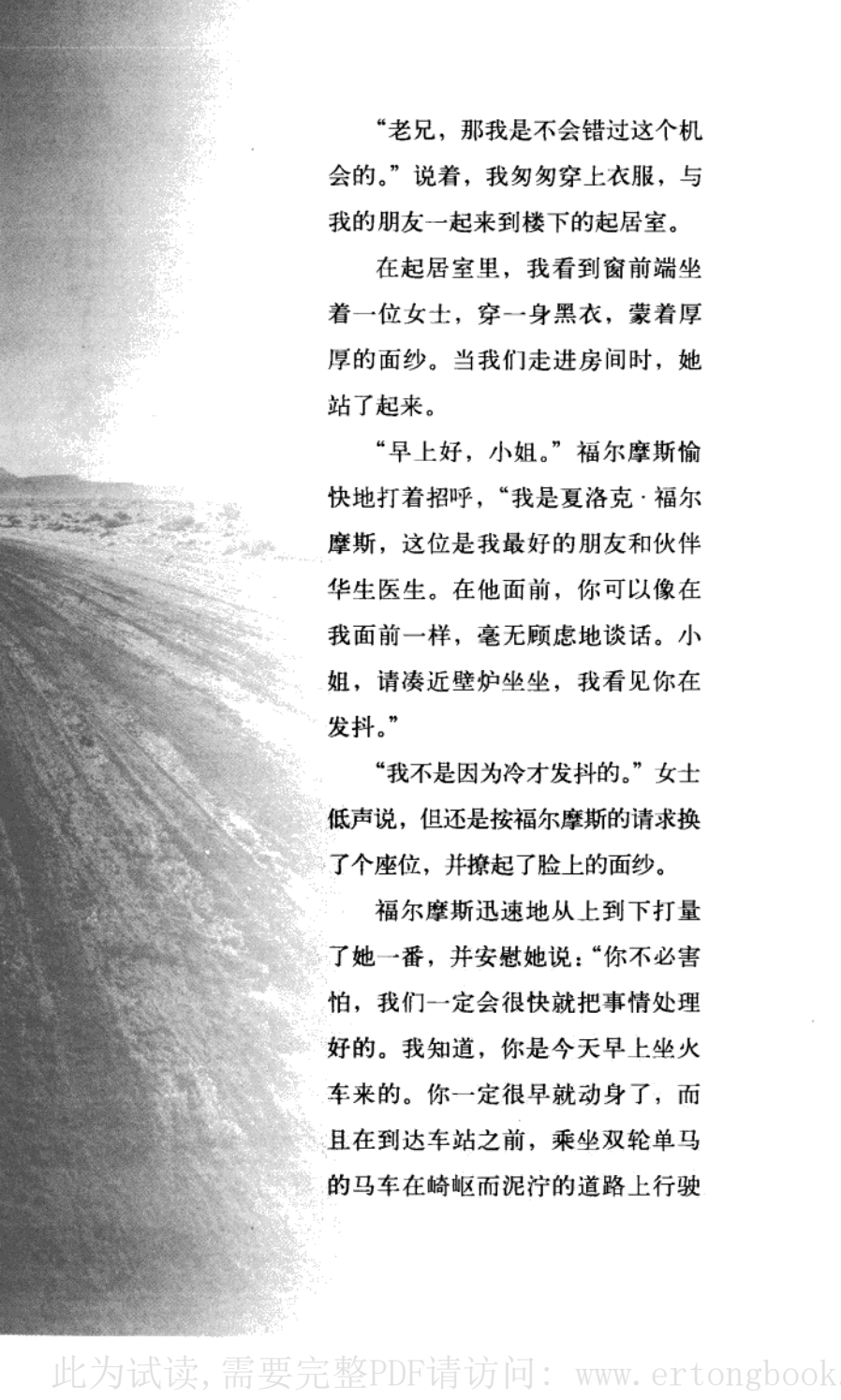


这个案子发生在 1883 年 4 月初。一天早上，我刚醒来，就发现福尔摩斯已经站在我的床边，而且穿得整整齐齐。这有点奇怪，因为他一向喜欢睡懒觉，而这时壁炉上的时钟指针才指向 7 点 15 分。

我诧异地向他眨了眨眼睛，心里有些不高兴，因为我的生活一直是很有规律的。

“发生了什么事——失火了吗？”

“不是，好像是一位年轻的女士来了，情绪非常激动，坚持非要见我不可。现在她就在起居室里等着。我想她一定有件紧急的事情，使她不得不找人商量。”



“老兄，那我是不不会错过这个机会的。”说着，我匆匆穿上衣服，与我的朋友一起来到楼下的起居室。

在起居室里，我看到窗前端坐着一位女士，穿一身黑衣，蒙着厚厚的面纱。当我们走进房间时，她站了起来。

“早上好，小姐。”福尔摩斯愉快地打着招呼，“我是夏洛克·福尔摩斯，这位是我最好的朋友和伙伴华生医生。在他面前，你可以像在我面前一样，毫无顾虑地谈话。小姐，请凑近壁炉坐坐，我看见你在发抖。”

“我不是因为冷才发抖的。”女士低声说，但还是按福尔摩斯的请求换了个座位，并撩起了脸上的面纱。

福尔摩斯迅速地从上到下打量了她一番，并安慰她说：“你不必害怕，我们一定会很快就把事情处理好的。我知道，你是今天早上坐火车来的。你一定很早就动身了，而且在到达车站之前，乘坐双轮单马的马车在崎岖而泥泞的道路上行驶

了很长一段路程。”

“难道你认识我？”女士吃了一惊，疑惑地望着我的同伴。

“这没什么奥秘。”福尔摩斯笑了笑，说，“我看到你左手的手套里有一张半截的回程车票，而你外套的左边衣袖上至少有七处溅上了泥，而且泥渍都是新沾上的。除了单马马车，其他车辆都不会这样甩起泥巴，并且只有你坐在车夫的左面，外套的左边衣袖上才会溅到泥。”

“不管你是怎么判断出来的，你说得没有一点错误。我早上6点前离开家，6点20分到达莱瑟黑德，然后乘开往滑铁卢的第一班火车来到这里。现在，我太紧张了，这样下去我会发疯的！”

“请接着说下去，小姐。”

“我名叫海伦·斯托纳，与我的继父罗伊洛特先生住在一起。他是罗伊洛特家族——英国最古老的撒克逊家族之一——最后的一个幸存者。”

“这个名字我很熟悉。”福尔摩斯点点头。

“在印度时，罗伊洛特医生娶了我的母亲，已故少将的遗孀。我母亲与罗伊洛特医生结婚后，就立下遗嘱将财产全都遗赠给他，但有一个附加条件：我和姐姐结婚后，他必须每年拨给我们一定数目的钱。

“回到英国后不久，我母亲就去世了，是在八年前的一次火车事故中丧生的。随后，罗伊洛特医生放

弃了在伦敦开业行医的打算，带着我和姐姐回到了他位于斯托克莫兰的古老宅邸。我母亲留下来的钱足够我们应付所需的一切，因此我们生活得很愉快。

“然而，就在这段时间，我们的继父发生了可怕的变化。他一反与邻居们友好往来的常态，无论碰到什么人，只会穷凶极恶地与之争吵。他力大无穷，当他发怒的时候，没人能控制得了他。

“除了那些四处流浪的吉普赛人，他没有任何朋友。另外，他非常喜欢印度动物，他养了一只印度猎豹和一只狒狒，它们在他的土地上自由自在地跑来跑去，村里人很害怕它们。

“听了我说的这些情况，你们应该不难想象我和可怜的姐姐过的生活是怎样地无趣。没有人愿意与我们交往，在很长一段时间里，我们还得操持所有的家务。我姐姐去世时，年仅 30 岁，却早已两鬓斑白了。”

“你姐姐已经去世了？”福尔摩斯问。

“她是两年前去世的。两年前的圣诞节，我姐姐到我的姨妈家做客时，认识了一位海军陆战队少校，并和他定下了婚约。我姐姐回来后，告诉了继父这件事，当时他并未表示反对。但在举行婚礼的两周前，可怕的事情夺去了我唯一的姐姐。”

斯托纳小姐讲述时，福尔摩斯一直仰靠在椅背上，闭着眼睛，这时他半睁开眼，看着客人说：“请说得更详细些。”

“好的。我们住的是座极为古老的宅邸，起居室位于房子的中央。在那些卧室中，第一间是罗伊洛特医生的，第二间是我姐姐的，第三间是我的。三个卧室彼此互不相通，但房门都是朝向一条共同的过道开的，它们的窗户都朝向草地。

“发生不幸的那晚，罗伊洛特医生早早回到了自己的房间，但我和姐姐都知道他并没有上床睡觉，因为我姐姐被他那强烈的印度雪茄烟味呛得苦不堪言。所以，她离开自己的房间，在我房里待了一会儿，与我谈起她即将举行的婚礼。11点钟，她准备回去了，但走到门口时忽然停下来，问我：‘海伦，在夜深人静时，你有没有听到有人在吹口哨？’

“‘从来没有，’我说，‘你为什么要问这个呢？’

“‘因为这几天深夜，大约是凌晨3点钟左右，我总会听到很轻但清晰的口哨声。我睡觉不沉，所以被吵醒了。我说不清口哨声

是从哪里来的，也许是隔壁房间，或者是草地。’

“‘我从没听到过，一定是种植园里那些讨厌的吉普赛人弄出来的。’

“‘很有可能。但若是来自草地，你怎么会没听到呢？’

“‘啊，也许是因为我睡觉比你沉。’

“‘算了，反正关系都不大。’姐姐笑了笑，然后关上了房门。不久，我就听到她的钥匙在门锁里转动的声音。”

“什么？”福尔摩斯问，“这是不是你们的习惯，晚上总是把自己锁在屋里？”

“是的，我刚才提过了，我继父养了一只印度猎豹和一只狒狒。只有锁上门，我们才会觉得安全。”

“原来如此，请继续说下去。”

“那晚，我辗转反侧，怎么也睡不着，有一种大祸临头的模糊感觉。我和姐姐是孪生姐妹，你知道，联系这样两颗血肉相连的心的纽带有多么微妙。

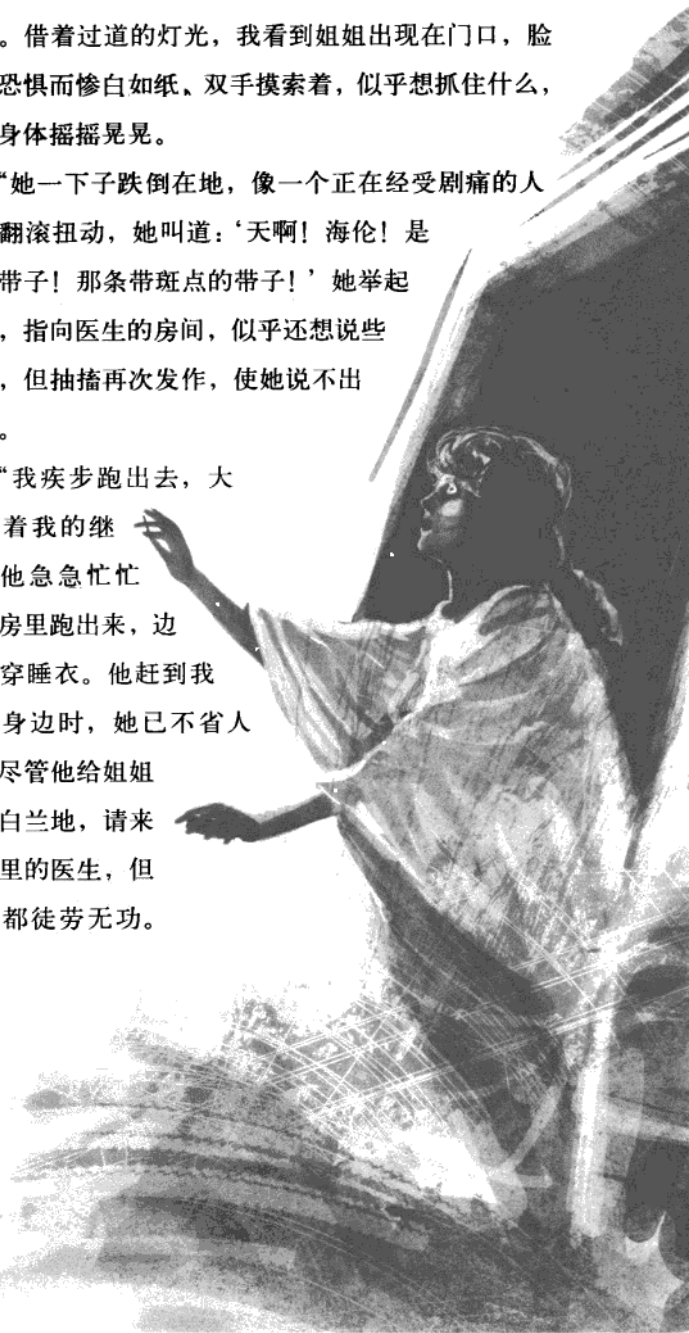
“那是个阴森的夜晚，外面狂风怒吼，雨点不停地敲打着窗户。突然，我听到了一声惊恐的狂叫，那是姐姐的声音。我猛地从床上跳起来，裹上一块披巾，冲向过道。就在我打开房门时，我似乎听到了一声轻轻的口哨声，就像姐姐说的那样。稍后，我又听到‘啵啵’一声，像是一块金属落地的声音。

“我顺着过道跑过去，看到姐姐的房门正在慢慢地

打开。借着过道的灯光，我看到姐姐出现在门口，脸上因恐惧而惨白如纸、双手摸索着，似乎想抓住什么，整个身体摇摇晃晃。

“她一下子跌倒在地，像一个正在经受剧痛的人那样翻滚扭动，她叫道：‘天啊！海伦！是那条带子！那条带斑点的带子！’她举起手来，指向医生的房间，似乎还想说些什么，但抽搐再次发作，使她说不出话来。

“我疾步跑出去，大声喊着我的继父。他急急忙忙地从房里跑出来，边跑边穿睡衣。他赶到我姐姐身边时，她已不省人事。尽管他给姐姐灌下白兰地，请来了村里的医生，但一切都徒劳无功。





她已奄奄一息，濒临死亡，直到死去，再也没能苏醒过来。”

“等一下。”福尔摩斯说，“你敢肯定听到口哨声和金属碰撞声了吗？”

“本郡的验尸官在调查时也曾问过我这个问题。我听到了，它给我留下了很深的印象，但在猛烈的风雨声和老房子吱吱嘎嘎的响声中，我也有可能听错。”

“你姐姐还穿着白天的衣服吗？”

“没有，她穿着睡衣。在她的右手中还发现了一根烧焦的火柴棍，左手中有个火柴盒。”

“这说明在出事时，她点燃了火柴，并向周围看过。这点很重要。验尸官得出了什么结论？”

“他很认真地调查了此案，但找不到任何有说服力的原因。我姐姐的房门总是从里面锁住的，窗户也由